

[Texte]

**Mr. Whiteside:** From our point of view, I think we would have to maintain that what you have done, if this legislation passes, is to take away the guts of the union. One conceivably could ask whether you really have destroyed the unions in the public service if in fact that one item of phraseology is crucial, which it seems to be, to the definition of a union. If this passes, in fact you may have destroyed the union.

**M. Dawson:** Si on se limitait, dans notre législation, tout simplement à l'aspect 6 et 5 p. 100, sans parler des restrictions sur les droits de négociations, est-ce que l'honorable docteur croit que nous serions plus dans nos droits, ou est-ce que ce serait une opération plus légitime, d'après lui?

**Mr. Whiteside:** We debated how to respond to that, because obviously one could say that wage control may be necessary from the government's point of view. But we came down on the side of saying that is a negotiation position also—that you cannot separate the two. I would assume we are still talking about reasonable people. If the danger is there, as you say, and your colleague named a number of indicators that seem to me to indicate that there are problems out there, if you cannot convince the unions talking across the table in free negotiations, then I think you do not have a case.

• 2140

**The Chairman:** Thank you very much.

Mr. Crombie.

**Mr. Crombie:** Thank you, Mr. Chairman.

If I understood what you were saying to Mr. Dawson, even legislation with respect to wage controls would in your view violate the charter.

**Mr. Whiteside:** Yes.

**Mr. Crombie:** How about legislation with respect to, or regulation with respect to, the right to strike, which is also of course, or could be, an aspect of collective bargaining?

**Mr. Whiteside:** That is right. Essentially—

**Mr. Crombie:** Does a government limitation, either by regulation or legislation, with respect to the right to strike also violate the charter?

**Mr. Whiteside:** I would argue yes. I would think that one of the components of collective bargaining is the ability to strike legally. If in fact you say that there is no possibility ever of a legal strike, then what you have done is put real constraints on what you mean by collective bargaining. Our association has gone in favour of arguing that the right to strike is a civil liberties issue. We support the right to strike, in principle.

**Mr. Crombie:** Well, could I suggest this to you, sir? There are many people who feel as strongly as you do with respect to the right to strike, or wage controls, or other aspects of collective bargaining, and they probably care at least as much as you do, but the burden of your comments, sir, has been that it is not a question of how you would deal with them in a political context, it is that you regard these as legal matters,

[Traduction]

**M. Whiteside:** A notre avis, si vous adoptez ce projet de loi, vous enlevez aux syndicats sa raison d'être. On peut se demander, évidemment, si vous avez vraiment détruit les syndicats de la Fonction publique si l'on ne croit pas que cet aspect de la définition d'un syndicat soit essentiel. Si ce projet de loi est adopté, vous aurez peut-être réussi à détruire les syndicats.

**Mr. Dawson:** If we were to limit ourselves to the six and five per cent aspect in this legislation, without referring to restrictions on collective bargaining, would the honourable doctor feel that we were in our rights to do so and that this were a more legitimate operation, in his opinion?

**M. Whiteside:** Nous avons débattu la question de notre réponse à cela, car évidemment on peut maintenir que le contrôle des salaires est nécessaire du point de vue du gouvernement. Mais nous avons décidé que cela faisait partie de l'aspect négociation collective et qu'il était impossible de séparer les deux aspects de la question. Mais je présume que nous parlons de gens raisonnables. Si le danger existe, comme vous le prétendez—votre collègue a mentionné certains indices qui donnent à penser qu'il existe des problèmes de ce côté—si vous ne parvenez pas à convaincre les syndicats réunis en négociation libre, je pense que votre argument s'effondre.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup.

Monsieur Crombie.

**M. Crombie:** Je vous remercie, monsieur le président.

Si j'ai bien compris ce que vous disiez à M. Dawson, vous considéreriez que même une législation portant sur le contrôle des salaires serait une violation de la charte.

**M. Whiteside:** Oui.

**M. Crombie:** Et que penseriez-vous d'une législation ou d'une réglementation portant sur le droit de grève qui constituent également, ou pourraient constituer un aspect de la négociation collective?

**M. Whiteside:** C'est exact. Essentiellement . . .

**M. Crombie:** Est-ce qu'une limitation gouvernementale du droit de grève, par règlement ou par voie législative, enfreindrait également la charte?

**M. Whiteside:** Je pense que oui. La négociation collective implique notamment le droit de grève. Si vous fermez la porte à jamais à la possibilité d'une grève légale, vous avez, en fait, imposé des contraintes réelles à ce que vous entendiez par négociation collective. Notre association considère que le droit de grève est une question de liberté civile, et nous appuyons en principe le droit de grève.

**M. Crombie:** Puis-je vous faire remarquer une chose, monsieur? Beaucoup de gens sont tout autant que vous en faveur du droit de grève, et pensent comme vous en ce qui concerne le contrôle des salaires ou d'autres aspects de la négociation collective; ils ont probablement tout autant de conviction que vous, mais vous nous avez bien indiqué, monsieur, que vous ne considérez pas cette question sous son angle politique, mais